

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Román Önkormányzata  
Autogovernarea românească Újbuda din sectorul XI al Budapestei  
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

**Ikt. szám:** I-43/9/2018.

**Tárgy:** Felterjesztés

**Ügyintéző:** Szilágyi Tünde

**Telefonszám:** +36-70-684-7404

**Budapest Főváros Kormányhivatala**

**dr. György István**  
kormány megbízott részére

Budapest  
Teve u. 1/a-c.  
1139

**Tisztelt Kormány megbízott Úr!**

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 95. § (3) bekezdésében foglaltak alapján törvényességi ellenőrzésre megküldöm a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda **Román** Önkormányzata 2018. február 21-i rendes ülésének jegyzőkönyvét és mellékleteit.

Budapest, 2018. február 22.

Tisztelettel:

**Elekes Gabriella**  
elnök



## 2. sz. Jegyzőkönyv

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Román Önkormányzata **2018. február 21-én** (szerda) **11.30 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartott rendes üléséről.

**Jelen vannak:**      **Elekes Gabriella**                      elnök  
                                 **Hosu Constanta**                      képviselő

**Igazoltan távol van:**  
                                 **Szaniszlai János**                      elnökhelyettes

**A Polgármesteri Hivatal részéről jelen van:**

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna jegyző megbízásából  
**Már Csilla Beatrix**                      referens  
**Szilágyi Tünde**                      titkár

**Elekes Gabriella elnök:**

Köszönti a megjelenteket, majd megállapítja a testület határozatképességét. Jegyzőkönyv-hitelesítőnek javasolja Hosu Constanta képviselőt megválasztani, melyre az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete Hosu Constanta képviselő személyét elfogadja az Újbuda Román Önkormányzat 2018. február 21-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **9/2018. (II.21.) ÚjbudaRÖ határozata**

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete Hosu Constanta képviselő személyét elfogadja az Újbuda Román Önkormányzat 2018. február 21-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

**Elekes Gabriella elnök:**

Az Elnök a mai ülésen a meghívóban szereplő napirendi pontok megtárgyalását javasolja. Mivel ezzel kapcsolatban egyéb javaslat nem hangzott el, szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete a 2018. február 21-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:*

- 1. Az ÚjbudaRÖ 2018. évi költségvetésének elfogadása*
- 2. Az ÚjbudaRÖ 2018. évi Munkatervének megtárgyalása*

3. Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása
4. Egyebek

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **10/2018. (II.21.) ÚjbudaRÖ határozata**

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete a 2018. február 21-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Az ÚjbudaRÖ 2018. évi költségvetésének elfogadása
2. Az ÚjbudaRÖ 2018. évi Munkatervének megtárgyalása
3. Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása
4. Egyebek

## **1. Napirendi pont**

### **Az ÚjbudaRÖ 2018. évi költségvetésének elfogadása**

#### **Elekes Gabriella elnök:**

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot:

*Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete az ÚjbudaRÖ 2018. évi költségvetéséről az alábbiak szerint határoz:*

1. *A Képviselő-testület az önkormányzat 2018. évi költségvetési és finanszírozási bevételeinek összességét 2 032 ezer Ft-ban, költségvetési és finanszírozási kiadásainak összességét 2 032 ezer Ft-ban állapítja meg, amelyből*

<i>a) költségvetési bevételeinek összessége</i>	<i>1 434 ezer Ft,</i>
<i>b) költségvetési kiadásainak összessége</i>	<i>2 032 ezer Ft,</i>
<i>c) költségvetési egyenlege</i>	<i>- 598 ezer Ft,</i>
<i>amelyből</i>	
<i>- működési bevételek és működési kiadások egyenlege</i>	<i>- 398 ezer Ft,</i>
<i>- felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege</i>	<i>- 200 ezer Ft,</i>
<i>d) finanszírozási bevétele</i>	<i>598 ezer Ft,</i>
<i>e) finanszírozási kiadása</i>	<i>0 ezer Ft.</i>
2. *Az 1. c) pont szerinti költségvetési hiány finanszírozása a 2017. évi költségvetési maradványból történik.*
3. *A Képviselő-testület az önkormányzat költségvetésének előirányzatait az 1. melléklet, a működési-felhalmozási mérlegét a 2. melléklet szerint határozza meg.*
4. *A 2018. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célokat, amelyek megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. Törvény (a továbbiakban: Gst.) 3.§ (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.*
5. *Az önkormányzatnak a Gst. 3.§ (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciaállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.*

6. Újbuda Román Önkormányzat

- a. megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés b) pontjában szereplő, a költségvetésére vonatkozóan több-éves kihatással járó döntése nincsen.
- b. költségvetésében az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés c) pontja értelmében közvetett támogatást nem tervezett.

7. A költségvetés végrehajtásával kapcsolatos hatáskörök tekintetében a 15/2015. (IV.30.) ÚjbudaRÖ határozat rendelkezései szerint kell eljárni.

Felelős: ÚjbudaRÖ elnöke

Határidő: 2018. március 17.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Román Önkormányzata Képviselő-testületének 11/2018. (II.21.) számú határozata az önkormányzat 2018. évi költségvetéséről:**

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete az ÚjbudaRÖ 2018. évi költségvetéséről az alábbiak szerint határoz:

1. A Képviselő-testület az önkormányzat 2018. évi költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszegét 2 032 ezer Ft-ban, költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszegét 2 032 ezer Ft-ban állapítja meg, amelyből
 

a) költségvetési bevételeinek főösszege	1 434 ezer Ft,
b) költségvetési kiadásainak főösszege	2 032 ezer Ft,
c) költségvetési egyenlege	- 598 ezer Ft,
amelyből	
- működési bevételek és működési kiadások egyenlege	- 398 ezer Ft,
- felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege	- 200 ezer Ft,
d) finanszírozási bevétele	598 ezer Ft,
e) finanszírozási kiadása	0 ezer Ft.
2. Az 1. c) pont szerinti költségvetési hiány finanszírozása a 2017. évi költségvetési maradványból történik.
3. A Képviselő-testület az önkormányzat költségvetésének előirányzatait az 1. melléklet, a működési-felhalmozási mérlegét a 2. melléklet szerint határozza meg.
4. A 2018. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célokat, amelyek megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. Törvény (a továbbiakban: Gst.) 3.§ (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
5. Az önkormányzatnak a Gst. 3.§ (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.

6. Újbuda Román Önkormányzat
- a. megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés b) pontjában szereplő, a költségvetésére vonatkozóan több-éves kihatással járó döntése nincsen.
  - b. költségvetésében az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés c) pontja értelmében közvetett támogatást nem tervezett.
7. A költségvetés végrehajtásával kapcsolatos hatáskörök tekintetében a 15/2015. (IV.30.) ÚjbudaRÖ határozat rendelkezései szerint kell eljárni.

Felelős: ÚjbudaRÖ elnöke  
 Határidő: 2018. március 17.

## **2. Napirendi pont**

### **Az ÚjbudaRÖ 2018. évi Munkatervének megtárgyalása**

**Elekes Gabriella elnök:**

Javasolja az előterjesztésben szereplő Munkaterv-tervezet elfogadását, melyre szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚjbudaRÖ 2018. évre vonatkozó Munkatervét a jelen határozat mellékletében foglaltak szerint fogadja el.*

*Határidő: 2018. december 31.  
 Felelős: ÚjbudaRÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Román Önkormányzata Képviselő-testületének 12/2018. (II.21.) számú határozata a 2018. évi Munkatervéről:**

*Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚjbudaRÖ 2018. évre vonatkozó Munkatervét a jelen határozat mellékletében foglaltak szerint fogadja el.*

*Határidő: 2018. december 31.  
 Felelős: ÚjbudaRÖ elnöke*

## **3. Napirendi pont**

### **Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása**

**Elekes Gabriella elnök:**

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot, miszerint:

*Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚjbudaRÖ Szervezeti és Működési Szabályzatát 2018. február 22-ével a határozat melléklete szerint fogadja el.*

Határidő: 2018. február 21.

Felelős: ÚjbudaRÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Román Önkormányzata Képviselő-testületének 13/2018. (II.21.) számú határozata az önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatáról:**

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚjbudaRÖ Szervezeti és Működési Szabályzatát 2018. február 22-ével a határozat melléklete szerint fogadja el.

Határidő: 2018. február 21.

Felelős: ÚjbudaRÖ elnöke

## **4. Napirendi pont**

### **Egyebek**

**Elekes Gabriella elnök:**

Tájékoztatja képviselőtársait, hogy az Önkormányzatuk részére ebben a hónapban megtörtént a Hivatali kapu létrehozása.

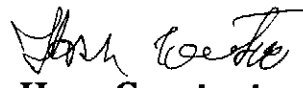
Továbbá jelzi, hogy a múlt hónapban, határidőben benyújtotta az EMET felé a 2016. évi állami feladatalapú, valamint a 2017. évi állami működési támogatások felhasználására vonatkozó elszámolást.

További észrevétel, hozzászólás nem lévén, az Elnök – megköszönve a részvételt – az ülést 13.00 órakor bezárta.

Budapest, 2018. február 22.

  
**Elekes Gabriella**  
Elnök






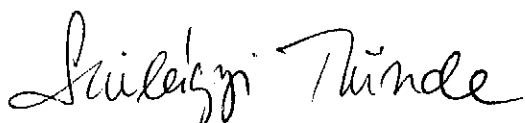
  
**Hosu Constanta**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

## J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda **Román** Önkormányzata  
rendes ülésén.

**Időpont:** 2018. február 21. (szerda) 11<sup>30</sup> óra

**Helyszín:** Bp. Főv. XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal, 1113 Budapest, Zsombolyai u.  
4. számú épületének II. emelet 211-es tárgyalója.

Név:		Aláírás:
1.	<b>Elekes Gabriella</b> Elnök	
2.	<b>Szaniszlai János</b> Elnökhelyettes	ig. távol van.
3.	<b>Hosu Constanta</b> Képviselő	
	<b>Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna</b> Jegyző	
	<b>Szilágyi Tünde</b> Titkár	

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA  
ROMÁN ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
2018. évi költségvetése**

11/2018. (II.21.) ÚjbudaRÖ határozat 1. melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami (államigazgatási) feladat
<b>KIADÁSOK:</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
<b>1.</b>	<b>I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:</b>				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	0	0	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	0	0	0	0
1.2.2	BKK bérletek	126 000	126 000	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4.	Egyéb meghatározott juttatás	96 000	96 000	0	0
1.2.5	Megbízási díj	0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	118 110	118 110	0	0
	<b>Személyi juttatások összesen:</b>	<b>340 110</b>	<b>340 110</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2.</b>	<b>II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:</b>				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	165 450	165 450	0	0
	<b>Munkaadót terhelő kiadások összesen:</b>	<b>165 450</b>	<b>165 450</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3.</b>	<b>III. DOLOGI KIADÁSOK:</b>				
3.1	<b>Készletbeszerzés</b>				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	100 000	100 000	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	100 000	100 000	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	300 000	300 000	0	0
3.2	<b>Kommunikációs szolgáltatások</b>				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)	0	0	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	0	0	0	0
3.3	<b>Szolgáltatási kiadások</b>				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	0	0	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	164 396	164 396	0	0
3.3.3	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások (takarítás,postai díjak, bankköltség)	180 000	180 000	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, kult. rendezvény, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)	50 000	50 000	0	0
3.4	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások</b>				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	150 000	150 000	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	150 000	150 000	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	100 000	100 000	0	0
3.5	<b>Különbféle befizetések és egyéb dologi kiadások</b>				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	100	100	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	31 890	31 890	0	0
	<b>Dologi kiadások összesen:</b>	<b>1 326 386</b>	<b>1 326 386</b>	<b>0</b>	<b>0</b>



4.	<b>IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:</b>				
4.1	Támogatások visszafizetése		0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb működési célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5.	<b>V. BERUHÁZÁSOK:</b>				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	100 000	100 000	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	100 000	100 000	0	0
5.3	Immateriális javak				
	<b>Beruházási kiadások összesen:</b>	<b>200 000</b>	<b>200 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
6.	<b>VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:</b>				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):</b>		<b>2 031 946</b>	<b>2 031 946</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN:</b>		<b>2 031 946</b>	<b>2 031 946</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>BEVÉTELEK:</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7.	<b>VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
7.1	Működési célú központi támogatások		782 000	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	652 000	652 000	0	0
8.	<b>VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>				
8.1	Kamatbevételek	0	0	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9.	<b>IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):</b>		<b>1 434 000</b>	<b>1 434 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Finanszírozási bevételek</b>					
<b>X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA</b>					
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	597 946	597 946	0	0
<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN:</b>		<b>2 031 946</b>	<b>2 031 946</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Budapest, 2018. február 21.

*Gabriella*  
Elekes Gabriella elnök



11/2018. (11.21.) Újbuda Dó határozat  
melléklete

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Román Önkormányzata

2018. év bevételek és kiadások működési- és felhalmozási mérlege

2. melléklet

BEVÉTELEK

Előirányzat megnevezés	2018. évi eredeti előirányzat eFt
Működési támogatás központi költségvetésből	782
Egyéb működési célú támogatások bev. államháztartáson belülről	652
Működési bevételek	0

**Összesen:** 1 434  
Működés egyenlege -398

KIADÁSOK

Előirányzat megnevezés	2018. évi eredeti előirányzat eFt
Személyi juttatások	340
Munkaadókat terhelő járulékok	165
Dologi kiadások (ÁFA-val)	1 327
Működési célú támogatás áht.-n belülről	0
Működési célú pénzeszköztátadás áht.-n kívülre	0

**Összesen**  
1 832

Előirányzat megnevezés	2018. évi eredeti előirányzat eFt
Felhalmozási célú támogatások központi költségvetésből	0
Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0
Felhalmozási bevételek	0

**Összesen** 0  
Felhalmozás egyenlege -200

Finanszírozási bevételek 598  
Költségvetési maradvány

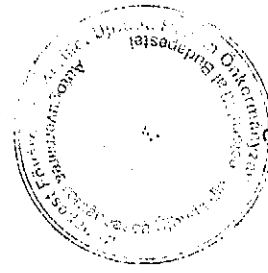
**MINDÖSSZESEN:** 2 032

Előirányzat megnevezés	2018. évi eredeti előirányzat eFt
Beruházási kiadások (ÁFA-val)	200
Felújítási kiadások (ÁFA-val)	0
Felhalmozási célú támogatás áht.-n belülről	0
Felhalmozási célú pénzeszköztátadás áht.-n kívülre	0

**Összesen**  
200

Finanszírozási kiadások 0

**MINDÖSSZESEN:** 2 032



Handwritten signature

**12/2018. (II.21.) ÚjbudaRÖ határozat melléklete**

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Román Önkormányzatának  
2018. évi MUNKATERVE**

	<b>PROGRAM MEGNEVEZÉSE (megvalósításának tervezett időpontja)</b>	<b>Felhasználható összeg</b>	<b>Megvalósítás helyszíne</b>
1.	Hagyományosan megtartjuk a Tavaszköszöntő Mártisor (márciuska) ünnepséget a Román Ortodox Kápolnában. Az ünnepséget megelőzően hétvégenként kézműves-foglalkozásokat tartunk. (február) Az ünnepséggel egy időben egy Martisor kiállítást is megnyitunk a kápolnában. (március)	100.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna  Budapest VII. ker.
2.	Hagyományosan az idén is megrendezésre kerül a Nőnap ünnepség a Román Ortodox Kápolnában. Erre gyermekekkel verses és zenés műsorral készülünk. (március)	100.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna  Budapest VII. ker.
3.	Megemlékezünk Il Caragiale román drámaíróról, aki a XIX. századi budapesti román Petru Maior Társasággal szoros kapcsolatot ápolt (május-december)	200.000,- Ft	Budapest XI. ker.
4.	Üveg ikonfestő kiállítás. Az elmúlt évek során megrendezésre kerülő üveg- és ikonfestő táborban készített munkák összeállítása, abból egy kiállítás megrendezése. (április-december)	150.000,- Ft	Budapest XI. ker.
5.	A 2008-ban indított román nyelvoktatás folytatása a XI. kerületi román nemzetiségű gyermekek számára a Román Ortodox Kápolnában. (március-december)	240.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna  Budapest VII. ker.
6.	A hazai és külföldi kapcsolat keretén belül, valamint egyéb év közben felmerülő programokon való részvétel, utazás stb. (január-december)	300.000,- Ft	Magyarország Románia
7.	Egész napos program keretén belül, idén 8. alkalommal szervezzük meg a Gyermeknap ünnepséget. Kézműves foglalkozásokkal és egyéb ügyességi-foglalkoztató játékokkal kívánjuk vendégeinket megörvendeztetni.	300.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna  Budapest VII. ker.

	(június-július)		
8.	Az utolsó években sikeresnek bizonyult gyermek ikonfestő és üvegfestő tábort folytatjuk az idén is a nyári iskolai szünetben a Román Ortodox Kápolnában. Az idén kerámia készítéssel is bővítjük a tábor programját. (április-december)	300.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
9.	Részt veszünk a nevezetes XIX. századi román személyiség megemlékezése alkalmából rendezett Gozsdu emléknapon a Kerepesi úti Nemzeti Sírkertben, melyet a VII. kerületi Román Nemzetiségi Önkormányzat szervez, a Román Ortodox Parókiával. A rendezvényen a koszorúzás költségeihez járulunk hozzá. (április-május)	50.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
10.	Ünnepekhez kapcsolódóan kézműves foglalkozások megtartása.	250.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
11.	Koszorúzás magyarországi román híres személyiségek sírjánál a Kerepesi úti Nemzeti Sírkertben. (január-december)	100.000,- Ft	Budapest VII. ker.
12.	A román nemzetiségű gyermekek számára hagyományosan ismét megrendezzük a Mikulás ünnepséget a Román Ortodox Kápolnában. A résztvevő gyermekek verseket szavalnak, és hagyományos román kolindákat énekelnek. (december)	100.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
13.	Karácsonyi ünnepség megrendezése a Román Ortodox Kápolnában. A rendezvényre különböző román nyelvű előadásokkal készülünk azokkal a gyermekekkel, akik a román nyelvtanfolyamon vesznek részt. A program keretében karácsonyi ajándékok helyben való elkészítésére is van lehetőségük. (december)	100.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
14.	„Foia românească” román hetilap éves előfizetése a kerületi képviselők felhasználására. (január-június)	40.000,- Ft	Előfizetési díj (3.1.2.)
15.	A 2012. évben indított román néptánc oktatás folytatása a Román Ortodox Kápolnában. A téli szünet után idén januárban hetente 2 órában (szombatonként) folytatjuk és a tervek szerint kisebb szünetekkel egész évben	240.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.

	folytatjuk, mert igen nagy érdeklődés kíséri. (január-december)		
16.	Fotókiállítás megrendezése. Összeállítás az Újbuda Román Önkormányzat elmúlt években végzett tevékenységeiről. (május-december)	150.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna  Budapest VII. ker.
17.	Egyéb román nemzetiségi, kulturális, vallási szervezetekkel kötendő együttműködési megállapodás megkötése esetleg támogatási kérelmek biztosítására felhasználható összeg, az év közben kialakuló anyagi lehetőségek mértékében.		
18.	Román filmvetítés a Román Ortodox Kápolnában (május-december)	100.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna  Budapest VII. ker.
19.	Tanulmányi út Romániában a román nyelv, ikon-üvegfestő tábor és táncórák részvevő gyermekek részére.	600.000,- Ft	Románia

Budapest, 2018. február 21.

*Elekes Gabriella*  
Elekes Gabriella  
elnök



Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Román Önkormányzata  
Autogovernarea românească Újbuda din sectorul XI al Budapestei  
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

## MEGHÍVÓ

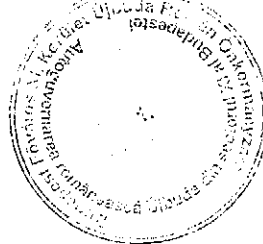
a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Román Önkormányzata **2018. február 21-én** (szerda) **11.30 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalóban megtartandó rendes ülésére.

### Napirendi pontok:

1. Az ÚjbudaRÖ 2018. évi költségvetésének elfogadása (mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Elekes Gabriella elnök
2. Az ÚjbudaRÖ 2018. évi Munkatervének megtárgyalása (mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Elekes Gabriella elnök
3. Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása (mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Elekes Gabriella elnök
4. Egyebek

Budapest, 2018. február 14.

**Elekes Gabriella**  
**elnök**



# ELŐTERJESZTÉS

## **Tisztelt Képviselőtársam!**

Az ÚjbudaRÖ 2018. február 21-én megtartandó rendes ülésére az alábbiakat terjesztem elő:

### **1. napirendi ponthoz:**

Tájékoztatlak Benneteket, hogy az előző testületi ülésünkön határozatban megállapított költségvetés-tervezetünket a Jegyző jóváhagyta, a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság pedig elkészítette a Költségvetési mérleget, az előirányzatok felhasználási ütemtervét, valamint az általunk megállapított 3 éves előirányzat ütemtervet, amelyet az előterjesztés mellékleteiként küldök meg.

A költségvetés elfogadásáról határozatban kell rendelkezniünk, melyre az alábbi határozati javaslatot terjesztem elő:

### **Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Román Önkormányzata Képviselő-testületének ...../2018. (.....) számú határozata az önkormányzat 2018. évi költségvetéséről:**

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete az ÚjbudaRÖ 2018. évi költségvetéséről az alábbiak szerint határoz:

1. A Képviselő-testület az önkormányzat 2018. évi költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszegét 2 032 ezer Ft-ban, költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszegét 2 032 ezer Ft-ban alapítja meg, amelyből
  - a) költségvetési bevételeinek főösszege 1 434 ezer Ft,
  - b) költségvetési kiadásainak főösszege 2 032 ezer Ft,
  - c) költségvetési egyenlege - 598 ezer Ft, amelyből
    - működési bevételek és működési kiadások egyenlege - 398 ezer Ft,
    - felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege - 200 ezer Ft,
  - d) finanszírozási bevétele 598 ezer Ft,
  - e) finanszírozási kiadása 0 ezer Ft.
2. Az 1. c) pont szerinti költségvetési hiány finanszírozása a 2017. évi költségvetési maradványból történik.
3. A Képviselő-testület az önkormányzat költségvetésének előirányzatait az 1. melléklet, a működési-felhalmozási mérlegét a 2. melléklet szerint határozza meg.
4. A 2018. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célokat, amelyek megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. Törvény (a továbbiakban: Gst.) 3.§ (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
5. Az önkormányzatnak a Gst. 3.§ (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.

6. Újbuda Román Önkormányzat
- a. megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés b) pontjában szereplő, a költségvetésére vonatkozóan több-éves kihatással járó döntése nincsen.
  - b. költségvetésében az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés c) pontja értelmében közvetett támogatást nem tervezett.
7. A költségvetés végrehajtásával kapcsolatos hatáskörök tekintetében a 15/2015. (IV.30.) ÚjbudaRÖ határozat rendelkezései szerint kell eljárni.

Felelős: ÚjbudaRÖ elnöke  
Határidő: 2018. március 17.

### **2. napirendi ponthoz:**

Az előzetesen történt egyeztetésünk alapján összeállítottam a 2018. évi programjainkról szóló Munkatervet, melyet mellékelek.

### **3. napirendi ponthoz:**

Továbbá tájékoztatlak Benneteket, hogy önkormányzatunk Szervezeti és Működési Szabályzatának 3. sz. melléklete – mely a januárban felülvizsgált és elfogadott Együttműködési megállapodást tartalmazza - cseréire kerül.

Határozati javaslat:

### **Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Román Önkormányzata Képviselő-testületének ..../2018. (.....) számú határozata az önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatáról:**

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚjbudaRÖ Szervezeti és Működési Szabályzatát 2018. február ..... a határozat melléklete szerint fogadja el.

Határidő: ülés napja  
Felelős: ÚjbudaRÖ elnöke

Budapest, 2018. február 14.

*Elekes Gabriella*  
**Elekes Gabriella**  
elnök





Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal  
PÉNZÜGYI ÉS KÖLTSÉGVETÉSI IGAZGATÓSÁG  
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.  
Postacím: 1518 Budapest Pf. 10  
Web: [www.ujbuda.hu](http://www.ujbuda.hu)

előterjesztés az 1. napirendi ponthoz.

Nemzetiségi Önkormányzatok elnökei  
részére

Ügyiratszám: III.117/15/2018. (8)  
Ügyintéző: Kocsisné Bereczky Zsuzsanna  
Telefon: 372-4683

**Tárgy:** 2018. évi költségvetés elfogadása

## Helyben

**Tisztelt Elnök Asszony/Úr!**

Mellékelten megküldöm a nemzetiségi önkormányzat adatszolgáltatása alapján a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság által elkészített 2018. évi költségvetés tervezetet, melyet a 2011. évi CXCV. törvény (Áht.) 24.§ (3) bekezdése szerint 2018. február 15-éig kell előterjeszteni. Kérem a 2018. évi költségvetés elfogadásáról szóló határozatát a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére legkésőbb **2018. március 2-áig** megküldeni szíveskedjen.

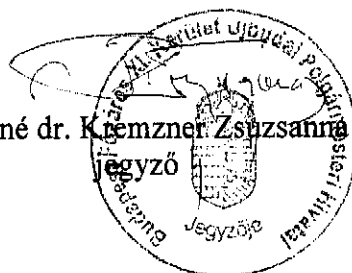
Tájékoztatom, hogy a nemzetiségi önkormányzat elfogadott 2018. évi költségvetéséről a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságának elemi költségvetést kell készítenie – az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011.(XII.31.) Korm. rendelet 33. §-a értelmében -, melyet az előterjesztés határidejét követő 30 napon belül a Magyar Államkincstár részére meg kell küldeni.

Fentiek alapján kérem a határidő betartását annak érdekében, hogy a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság az adatszolgáltatás elkészítésének, és annak a Kincstár felé határidőre történő továbbításának eleget tudjon tenni.

Budapest, 2018. február 9.

Üdvözlettel:

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna



40

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA  
ROMÁN ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
2018. évi költségvetése**

.../2018.(...).....határozata 1. melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami (államigazgatási) feladat
<b>KIADÁSOK:</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
<b>1.</b>	<b>I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:</b>				
<b>1.1</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)</b>				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	0	0	0	0
<b>1.2</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)</b>				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	0	0	0	0
1.2.2	BKK bérletek	126 000	126 000	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyes meghatározott juttatások	96 000	96 000	0	0
1.2.5	Megbízási díj	0	0	0	0
<b>1.3</b>	<b>Reprezentáció, üzleti ajándék</b>	<b>118 110</b>	<b>118 110</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	<b>Személyi juttatások összesen:</b>	<b>340 110</b>	<b>340 110</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2.</b>	<b>II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:</b>				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	165 450	165 450	0	0
	<b>Munkaadót terhelő kiadások összesen:</b>	<b>165 450</b>	<b>165 450</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3.</b>	<b>III. DOLOGI KIADÁSOK:</b>				
<b>3.1</b>	<b>Készletbeszerzés</b>				
3.1.1	Írodaszer, nyomtatvány	100 000	100 000	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	100 000	100 000	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	300 000	300 000	0	0
<b>3.2</b>	<b>Kommunikációs szolgáltatások</b>				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)	0	0	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése- elkészítése- működtetése)	0	0	0	0
<b>3.3</b>	<b>Szolgáltatási kiadások</b>				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	0	0	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	164 396	164 396	0	0
3.3.3	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások (takarítás, postai díjak, bankköltség)	180 000	180 000	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, kult. rendezvény, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)	50 000	50 000	0	0

3.4	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások</b>				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	150 000	150 000	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	150 000	150 000	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	100 000	100 000	0	0
3.5	<b>Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások</b>				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	100	100	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	31 890	31 890	0	0
	<b>Dologi kiadások összesen:</b>	<b>1 326 386</b>	<b>1 326 386</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
4.	<b>IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ KIADÁSOK:</b>				
4.1	Támogatások visszafizetése	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb működési célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5.	<b>V. BERUHÁZÁSOK:</b>				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	100 000	100 000	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	100 000	100 000	0	0
5.3	Immateriális javak	0	0	0	0
	<b>Beruházási kiadások összesen:</b>	<b>200 000</b>	<b>200 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
6.	<b>VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:</b>				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>ÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):</b>		<b>2 031 946</b>	<b>2 031 946</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KÖLTSÉGVETÉS ÖSSZESEN</b>					
<b>BEVÉTELEK:</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7.	<b>VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
7.1	Működési célú központi támogatások	782 000	782 000	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	652 000	652 000	0	0
8.	<b>VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>				

8.1	Kamatbevételek	0	0	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9.	<b>IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei	0	0	0	0
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN</b>		<b>1 434 000</b>	<b>1 434 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Finanszírozási bevételek</b>					
	<b>X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA</b>				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	597 946	597 946	0	0
<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN</b>		<b>2 031 946</b>	<b>2 031 946</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Román Önkormányzata

2018. év bevételek és kiadások működési- és felhalmozási mérlege

...../2018.(...).....határozata 2. melléklet

BEVÉTELEK	2018. évi eredeti előirányzat eFt	Előirányzat megnevezés	2018. évi eredeti előirányzat eFt	KIADÁSOK
Működési támogatás központi költségvetésből	782			Személyi juttatások
Egyéb működési célú támogatások bev. államháztartáson belülről	652			Munkaadókat terhelő járulékok
Működési bevételek	0			Dologi kiadások (ÁFA-val)
				Működési célú támogatás áht.-n belülre
				Működési célú pénzeszköztátadás áht.-n kívülre
<b>Összesen:</b>	<b>1 434</b>			<b>Összesen</b>
Működés egyenlege	-398			<b>1 832</b>

BEVÉTELEK	2018. évi eredeti előirányzat eFt	Előirányzat megnevezés	2018. évi eredeti előirányzat eFt	KIADÁSOK
Felhalmozási célú támogatások központi költségvetésből	0			Beruházási kiadások (ÁFA-val)
Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0			Felújítási kiadások (ÁFA-val)
Felhalmozási bevételek	0			Felhalmozási célú támogatás áht.-n belülre
				Felhalmozási célú pénzeszköztátadás áht.-n kívülre
<b>Összesen</b>	<b>0</b>			<b>Összesen</b>
Felhalmozás egyenlege	-200			<b>200</b>
Finanszírozási bevételek				Finanszírozási kiadások
Költségvetési maradvány	598			0
<b>MINDÖSSZESEN:</b>	<b>2 032</b>			<b>MINDÖSSZESEN:</b>
				<b>2 032</b>

KÖLTSÉGVETÉSI MÉRLEG

A 2018. évi költségvetés előterjesztés I. melléklete

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Román Önkormányzat

adatok eFt-ban	
KIADÁSOK	2018. évi terv
<b>KIADÁSOK</b>	
<b>I. Működési költségvetés kiadásai</b>	
1. Személyi juttatások	340
2. Munkaadót terhelő járulékok (szoc.hozzáj.adó, eü. hozzájár.)	165
3. Dologi kiadások (ÁFA-val)	1 327
4. Egyéb működési célú kiadások	0
<b>I. Működési költségvetés kiadásai összesen:</b>	<b>1 832</b>
<b>II. Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>	
5. Beruházási kiadások (ÁFA-val)	200
6. Egyéb felhalmozási célú kiadások	0
<b>II. Felhalmozási költségvetés kiadásai összesen:</b>	<b>200</b>
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN(I.+II.)</b>	<b>2 032</b>
<b>KIADÁSOK MINDÖSSZESEN (I.+II.)</b>	<b>2 032</b>
BEVÉTELEK	2017. évi terv
<b>I. Működési költségvetés bevételei</b>	
7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 434
8. Működési bevételek	0
<b>I. Működési költségvetés bevételei összesen:</b>	<b>1 434</b>
<b>II. Felhalmozási költségvetés bevételei</b>	
9. Felhalmozási célú bevételek államháztartáson belülről	0
<b>II. Felhalmozási költségvetés bevételei összesen:</b>	<b>0</b>
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (I.+II.)</b>	<b>1 434</b>
<b>III. Finanszírozási bevételek</b>	
10. Költségvetési hiány belső finanszírozása (költségv.maradvány)	598
<b>III. Finanszírozási bevételek összesen:</b>	<b>598</b>
<b>BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN (7+...+10)</b>	<b>2 032</b>

## Előirányzat felhasználási ütemterv

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda  
Román Önkormányzata

ELŐIRÁNYZATOK	adatok eFt-ban				
	2018. évi terv	2018. I. negyedév	2018. II. negyedév	2018. III. negyedév	2018. IV. negyedév
<b>KIADÁSOK</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
1. Személyi juttatások	340	179	53	54	54
2. Munkaadót terhelő járulékok (szoc.hozzájár.adó, eu. hozzájár.)	165	87	26	26	26
3. Dologi kiadások (ÁFA-val)	1327	331	332	332	332
4. Egyéb működési célú kiadások	0	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5. Beruházási kiadások (ÁFA-val)	200	50	50	50	50
6. Egyéb felhalmozási célú kiadások	0	0	0	0	0
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN(1+...+6)</b>	<b>2032</b>	<b>647</b>	<b>461</b>	<b>462</b>	<b>462</b>
<b>KIADÁSOK MINDÖSSZESEN:</b>	<b>2032</b>	<b>647</b>	<b>461</b>	<b>462</b>	<b>462</b>
<b>BEVÉTELEK</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1434	350	360	360	364
8. Működési bevételek	0	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9. Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0	0	0	0	0
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (7+...+9)</b>	<b>1434</b>	<b>350</b>	<b>360</b>	<b>360</b>	<b>364</b>
10. Költségvetési hiány belső finanszírozása	598	149	150	149	150
<b>BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN:</b>	<b>2032</b>	<b>499</b>	<b>510</b>	<b>509</b>	<b>514</b>

## Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Román Önkormányzat

## Költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámai főbb csoportokban

	adatok eFt-ban			
	2018.	2019.	2020.	2021.
<b>Bevételek</b>				
Működési bevételek	1 434	1 434	1 434	1 434
Felhalmozási bevételek	0	0	0	0
Finanszírozási bevételek (belső finanszírozás költségv.maradvány)	598	0	0	0
<b>Bevételek összesen:</b>	<b>2 032</b>	<b>1 434</b>	<b>1 434</b>	<b>1 434</b>
<b>Kiadások</b>				
Működési kiadások	1 832	1 434	1 284	1 234
Felhalmozási kiadások	200	0	150	200
Finanszírozási kiadások	0	0	0	0
<b>Kiadások összesen:</b>	<b>2 032</b>	<b>1 434</b>	<b>1 434</b>	<b>1 434</b>



*előterjesztés a 2. napirendi ponthoz*

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Román Önkormányzatának  
2018. évi Munkaterv-tervezete**

	<b>PROGRAM MEGNEVEZÉSE (megvalósításának tervezett időpontja)</b>	<b>Felhasználható összeg</b>	<b>Megvalósítás helyszíne</b>
1.	Hagyományosan megtartjuk a Tavaszköszöntő Mártírsor (márciuska) ünnepséget a Román Ortodox Kápolnában. Az ünnepséget megelőzően hétvégenként kézműves-foglalkozásokat tartunk. (február) Az ünnepséggel egy időben egy Martisor kiállítást is megnyitunk a kápolnában. (március)	100.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna  Budapest VII. ker.
2.	Hagyományosan az idén is megrendezésre kerül a Nőnap ünnepség a Román Ortodox Kápolnában. Erre gyermekekkel verses és zenés műsorral készülünk. (március)	100.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna  Budapest VII. ker.
3.	Megemlékezünk Il Caragiale román drámaíróról, aki a XIX. századi budapesti román Petru Maior Társasággal szoros kapcsolatot ápolt (május-december)	200.000,- Ft	Budapest XI. ker.
4.	Üveg ikonfestő kiállítás. Az elmúlt évek során megrendezésre kerülő üveg- és ikonfestő táborban készített munkák összeállítása, abból egy kiállítás megrendezése. (április-december)	150.000,- Ft	Budapest XI. ker.
5.	A 2008-ban indított román nyelvoktatás folytatása a XI. kerületi román nemzetiségű gyermekek számára a Román Ortodox Kápolnában. (március-december)	240.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna  Budapest VII. ker.
6.	A hazai és külföldi kapcsolat keretén belül, valamint egyéb év közben felmerülő programokon való részvétel, utazás stb. (január-december)	300.000,- Ft	Magyarország Románia
7.	Egész napos program keretén belül, idén 8. alkalommal szervezzük meg a Gyermeknap ünnepséget. Kézműves foglalkozásokkal és egyéb ügyességi-foglalkoztató játékokkal kívánjuk vendégeinket megörvendeztetni. (június-július)	300.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna  Budapest VII. ker.
8.	Az utolsó években sikeresnek bizonyult	300.000,- Ft	Román Ortodox

	gyermek ikonfestő és üvegfestő tábort folytatjuk az idén is a nyári iskolai szünetben a Román Ortodox Kápolnában. Az idén kerámia készítéssel is bővítjük a tábor programját. (április-december)		Kápolna Budapest VII. ker.
9.	Részt veszünk a nevezetes XIX. századi román személyiség megemlékezése alkalmából rendezett Gozsdu emléknapon a Kerepesi úti Nemzeti Sírkertben, melyet a VII. kerületi Román Nemzetiségi Önkormányzat szervez, a Román Ortodox Parókiával. A rendezvényen a koszorúzás költségeihez járulunk hozzá. (április-május)	50.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
10.	Ünnepekhez kapcsolódóan kézműves foglalkozások megtartása.	250.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
11.	Koszorúzás magyarországi román híres személyiségek sírjánál a Kerepesi úti Nemzeti Sírkertben. (január-december)	100.000,- Ft	Budapest VII. ker.
12.	A román nemzetiségű gyermekek számára hagyományosan ismét megrendezzük a Mikulás ünnepséget a Román Ortodox Kápolnában. A résztvevő gyermekek verseket szavalnak, és hagyományos román kolindákat énekelnek. (december)	100.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
13.	Karácsonyi ünnepség megrendezése a Román Ortodox Kápolnában. A rendezvényre különböző román nyelvű előadásokkal készülünk azokkal a gyermekekkel, akik a román nyelvtanfolyamon vesznek részt. A program keretében karácsonyi ajándékok helyben való elkészítésére is van lehetőségük. (december)	100.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
14.	„Foaia românească” román hetilap éves előfizetése a kerületi képviselők felhasználására. (január-június)	40.000,- Ft	Előfizetési díj (3.1.2.)
15.	A 2012. évben indított román néptánc oktatás folytatása a Román Ortodox Kápolnában. A téli szünet után idén januárban hetente 2 órában (szombatonként) folytatjuk és a tervek szerint kisebb szünetekkel egész évben folytatjuk, mert igen nagy érdeklődés kíséri. (január-december)	240.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.

16.	Fotókiállítás megrendezése. Összeállítás az Újbuda Román Önkormányzat elmúlt években végzett tevékenységeiről. (május-december)	150.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
17.	Egyéb román nemzetiségi, kulturális, vallási szervezetekkel kötendő együttműködési megállapodás megkötése esetleg támogatási kérelmek biztosítására felhasználható összeg, az év közben kialakuló anyagi lehetőségek mértékében.		
18.	Román filmvetítés a Román Ortodox Kápolnában (május-december)	100.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
19.	Tanulmányi út Romániában a román nyelv, ikon-üvegfestő tábor és táncórák részvevő gyermekek részére.	600.000,- Ft	Románia

Budapest, 2018. február .....

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

mely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata** (továbbiakban: Önkormányzat)

Székhely: Budapest XI., Bocskai út 39-41.

Képviseli: **dr. Hoffmann Tamás polgármester,**

Adószám: 15735746-2-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

KSH-szám: 15735746-8411-321-01

Törzskönyvi azonosító szám: 735748

másrészről

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Román Önkormányzata** (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

Székhely: Budapest XI., Bocskai út 39-41.

Képviseli: **Elekes Gabriella elnök,**

Adószám: 15511458-1-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511458

KSH-szám: 15511458-8411-371-01

Törzskönyvi azonosító szám: 511456

között az alulírt helyen és időben, az alábbi tartalommal:

Szerződő felek az egymás közötti hatékony együttműködés céljából jelen megállapodásban rögzítik a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. §-ban meghatározott önkormányzati működési feltételek biztosításával kapcsolatos feladatok ellátásának, a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjével és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, a beszámolási kötelezettség teljesítésével, valamint a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonkezeléssel összefüggő szabályokat.

A megállapodás szabályainak kialakítása az alábbi jogszabályok figyelembevételével történt:

- a) Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény
- b) a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény
- c) Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Stabilitási törvény)
- d) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.)
- e) az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.)
- f) az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet
- g) Magyarország tárgyévi központi költségvetéséről szóló törvény
- h) a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Bkr.)

## I.

### A Nemzetiségi Önkormányzat működése, személyi és tárgyi feltételeinek biztosítása

Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat részére – annak székhelyén – biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról az alábbiak szerint:

- 1) A nemzetiségi önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiséget biztosít a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (a továbbiakban: Polgármesteri Hivatal) 1113 Budapest, Zsombolyai u. 4. szám alatti épületében található II. emelet 211-es, továbbá a 202-es szoba ingyenes használatával, a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségek viselésével.
- 2) A tárgyi feltételeket irodaszer, papír, nyomtatványok, postaköltség viselésével, fénymásoló gép és számítógép használatával, valamint korlátlan internet hozzáféréssel biztosítja.
- 3) A személyi feltételeket a Jegyző által kijelölt munkatársak biztosítják:
  - a) a Jegyzői Igazgatóság Szervezési Csoportjának referense az Önkormányzat képviselőjében részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.  
A Nemzetiségi Önkormányzat igénye esetén - előzetes jelzés alapján -, az Önkormányzat biztosítja a nemzetiségi nyelvű tárgyalás lefolytatásához szükséges tolmács részvételét, a nemzetiségi nyelven történő jegyzőkönyvvezetést, valamint a jegyzőkönyv magyar nyelvre történő fordítását.
  - b) a Jegyzői Igazgatóság Szervezési Csoportjának nemzetiségi titkári feladatokat végző munkatársai ellátják:
    - ba) a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, különösen a meghívók, az előterjesztések, a testületi ülések jegyzőkönyveinek és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása tekintetében,
    - bb) a testület és a tisztségviselők döntéseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, a döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási és postázási feladatokat,
    - bc) a Nemzetiségi Önkormányzat működésével kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatokat,
    - bd) a nemzetiségi képviselők és hozzátartozóik vagyonynyilatkozatának biztonságos őrzését,
  - c) a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság pénzügyi, gazdasági, számviteli feladatokat végző ügyintézői ellátják a Nemzetiségi Önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos pénzügyi, gazdasági, számviteli, nyilvántartási, adatszolgáltatási feladatokat,
  - d) a Jegyzői Igazgatóság Központi Iktatójának munkatársa ellátja a tárgyi eszköz nyilvántartásával kapcsolatos feladatokat,
  - e) a Nemzetiségi Önkormányzat igénye esetén a Jegyző gondoskodik jelnyelv és speciális kommunikációs rendszer használatának biztosításáról.
- 4) A 2) és 3) pontban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségeket az Önkormányzat viseli.

## II. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetése

A Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatósága gondoskodik.

### 1. A költségvetési határozat elkészítése

- a) Magyarország tárgyévi központi költségvetéséről szóló törvény irányadó rendelkezéseiben foglaltak ismeretében a Nemzetiségi Önkormányzat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság közreműködésével áttekinti a költségvetési évre vonatkozó feladatait, várható bevételeit és kiadásait, mely alapján kialakítja költségvetésének tervezetét. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke erről írásban adatot szolgáltat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére.
- b) A Jegyző által elkészített költségvetési határozattervezet előterjesztését, annak mellékleteit, középtávú tervet, valamint tájékoztatót az elnök a február 15-éig, ha a költségvetési törvény elfogadása nem történt meg a naptári év kezdetéig, akkor központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a képviselő-testületnek.
- c) A Jegyző a költségvetési határozattervezetet a 2. a) pont szerinti tervszámoknak megfelelően készíti elő. A tervszámoktól csak a külső gazdasági feltételeknek a tervszámok elfogadását követően bekövetkezett lényeges változása esetén térhet el, az eltérést és annak indokát a határozat-tervezetben indoklásában (előterjesztésében) ismertetni kell.
- d) Az éves költségvetés előterjesztésekor a Képviselő-testület részére tájékoztatásul a következő mérlegeket és kimutatásokat kell – szöveges indokolással együtt – bemutatni:
  - da) a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban, előirányzat felhasználási tervét,
  - db) a többéves kihatással járó döntések számszerűsítését évenkénti bontásban és összesítve,
  - dc) a közvetett támogatásokat – így különösen adóelengedéseket, adókedvezményeket – tartalmazó kimutatást.
- e) A Nemzetiségi Önkormányzat a költségvetését határozatban állapítja meg, melynek elfogadását követő munkanapon köteles azt megküldeni a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságnak.
- f) A költségvetési határozat bevételei és kiadásai egységes rovatrend szerinti részletezéséről a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság elemi költségvetést készít, melyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke hagy jóvá.

### 2. Középtávú tervezés

- a) A Nemzetiségi Önkormányzat legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg a Stabilitási törvény felhatalmazása alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek és a Stabilitási törvény szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.
- b) Az éves költségvetés előterjesztésekor a Képviselő-testület részére tájékoztatásul be kell mutatni a 2. a) pont szerinti tervszámoknak megfelelően a költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban és a tervszámoktól történő esetleges eltérés indokait.

### **3. A költségvetési előirányzatok módosítása, átcsoportosítása**

- a) Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat év közben a költségvetési határozatában lévő eredeti bevételi előirányzatán felül többletbevételhez jut, a 100%-on felül ténylegesen befolyt többletbevételével – kivéve pályázaton elnyert támogatás - megemelheti előirányzatát. Abban az esetben, ha bevételei a tervezettől elmaradnak, köteles előirányzatának lecsökkentésére. Kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítás szükségessége esetén a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság által vezetett előirányzat-nyilvántartás adatainak egyeztetése után a képviselő-testület dönt a költségvetésről szóló határozatának módosításáról.
- b) A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete határozatban az elnök számára lehetővé teheti bevételeinek és kiadásainak módosítását és a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítást, melynek átvezetéseként negyedévenként – kivéve az első negyedévet –, döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-i hatállyal módosítja költségvetési határozatát.
- c) A költségvetési előirányzat módosításáról szóló határozatot a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke 3 munkanapon belül megküldi a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságnak.

### **4. Zárszámadás elfogadása**

- a) A költségvetési év zárását követően a Nemzetiségi Önkormányzat a vagyonáról és a költségvetés végrehajtásáról a számviteli jogszabályok szerint éves költségvetési beszámolót készít, melyhez a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság írásban ad tájékoztatást az általa vezetett nyilvántartásból december 31-i fordulónappal.
- b) A Jegyző által elkészített zárszámadási határozatot a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a költségvetési évet követő tárgyév április 30-ig terjeszti a képviselő-testület elé, melyről határozattal dönt.

Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat adott költségvetési évre vonatkozóan nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel és zárszámadással, illetve nem tesz eleget beszámolási kötelezettségének, úgy a költségvetés és zárszámadás elfogadásának, illetve a beszámoló elkészítésének határidejét követő hónaptól az állami támogatások folyósítása felfüggesztésre kerül. A felfüggesztés megszüntetésére és a támogatás folyósítására a mulasztás megszüntetését követő hónaptól kerül sor.

#### **Felelősök:**

- a) az előterjesztendő határozattervezetek formai és tartalmi szempontok szerinti megfeleléséért: a Jegyző,
- b) az előterjesztések jogszabályban előírt határidőben történő, Képviselő-testület elé terjesztéséért: a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

### **III.**

#### **A költségvetési gazdálkodás rendje**

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos pénzügyi, számviteli feladatokat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság látja el.

A kötelezettségvállalás és a kapcsolódó feladatok rendje Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzőjének a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Nemzetiségi Önkormányzatainak költségvetési gazdálkodási szabályzatáról szóló utasításában került szabályozásra.

#### IV.

### Önálló fizetési számla nyitása, törzskönyvi nyilvántartásba vétel és adószám igénylése

#### 1. Önálló fizetési számla nyitása

- a) A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos pénzforgalom elszámolására és lebonyolítására önálló pénzforgalmi számlát vezet. Fizetési számláját az Önkormányzat által választott OTP Nyrt.-nél vezetett 11784009-15511427 számú számlán vezeti. A számla feletti rendelkezési jog a banknál nyilvántartott aláírás-bejelentés szerint történik.
- b) A Nemzetiségi Önkormányzat az elnök javaslatára határozatban dönthet a számlavezető megváltoztatásáról, mely egy belföldi hitelintézet vagy a Kincstár lehet. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a változás tervezett időpontja előtt 40 nappal megelőzően a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságot írásban értesíti. A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a változás tervezett időpontja előtt 30 nappal megelőzően a Kincstárt az Áht.-ban foglalt módon értesíti.

#### 2. Törzskönyvi nyilvántartásba vétel

A Magyar Államkincstár nyilvános és közhiteles törzskönyvi nyilvántartást vezet a Nemzetiségi Önkormányzatról. A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a törzskönyvi adatok módosítását változás-bejelentési kérelem benyújtásával, a módosítást tartalmazó okirat csatolásával a törzskönyvi adat keletkezésétől számított 8 napon belül bejelenti a Magyar Államkincstárnak.

#### 3. Adószám igénylés

A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a törzskönyvi nyilvántartásba vétel iránti kérelem benyújtásával egyidejűleg kérte az adószám megállapítását és ezzel teljesítette az állami adóhatósághoz történő bejelentkezési kötelezettséget.

#### V.

### Pénzellátás

- 1) A Nemzetiségi Önkormányzatot megillető éves központi költségvetési működési és feladatalapú támogatás a tárgyévi költségvetési törvényben meghatározottak szerint – támogató által közvetlenül – kerül átutalásra a Nemzetiségi Önkormányzat bankszámlájára.
- 2) Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2018. évi költségvetéséről szóló 1/2018. (I.23.) XI.ÖK Önkormányzati rendeletében meghatározott nemzetiségi önkormányzati általános működési támogatás összegének 75%-a alaptámogatásként egyenlő mértékben, a fennmaradó 25%-a pedig differenciáltan, a 2014. évi nemzetiségi önkormányzati választásokon a névjegyzékben regisztráltak száma alapján kerül szétosztásra. Ennek megfelelően Újbuda Román Önkormányzata részére a 2018. évre 652.000,- Ft, azaz Hatszázötvenkettőezer forint támogatást nyújt. A működési támogatás felhasználható a nemzetiségi önkormányzat működésével és a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben meghatározott feladatok ellátásával összefüggő kiadások finanszírozására, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat kérelme alapján az Önkormányzat Képviselő-testületének külön döntése után a támogatás felhalmozási kiadásra is fordítható. A következő évi kiadások fedezetére a tárgyévi önkormányzati általános működési támogatást megelőzően, elsődlegesen az előző években fel nem használt támogatást fordítja.
- 3) Az Önkormányzat a nemzetiségi önkormányzatoknak nyújtott működési támogatást egy összegben, kizárólag átutalással biztosítja a tárgyévi költségvetés jóváhagyását követően 30 napon belül.



- 4) Az általános működési támogatás elszámolásának szabályai a következők:
- a. A Nemzetiségi Önkormányzat az V. 2) pontban meghatározott összeg felhasználását, annak célját a költségvetési évet követően határozatban állapítja meg, melyet január 28-áig benyújt a Polgármester, valamint a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére.
  - b. A támogatás felhasználása során keletkező, kifizetés alapjául szolgáló bizonylatra, kifizetés előtt a kifizetés célját, valamint annak forrását rá kell vezetni a nemzetiségi önkormányzat elnökének vagy az általa felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselőnek.
  - c. A bizonylatok a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságon érvényesítésre kerülnek, melyek – szükség esetén – a Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi jegyzőkönyveiben szereplő, felhasználásról szóló szakmai beszámolókkal együtt rendelkezésre állnak.
- 5) Az általános önkormányzati választás évében a nemzetiségi önkormányzatok részére rendelkezésre álló központi és önkormányzati forrásból biztosított működési támogatások felhasználására, valamint az előirányzatok terhére történő kötelezettségek vállalására csak időarányos ütemezésben kerülhet sor.

## VI.

### A vagyontárgyak nyilvántartásának rendjére vonatkozó szabályok

- 1) A Nemzetiségi Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartását a Jegyző által kijelölt munkatárs – az I. 3) d) alapján -, az Önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti. A Nemzetiségi Önkormányzat tulajdonában és térítésmentesen használatában lévő eszközök leltárát a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének közreműködésével készíti el, melyről kimutatás készült. A tárgyi eszközökről készült leltárv a jelen megállapodás mellékletét képezi.
- 2) A nyilvántartáshoz szükséges információkat és dokumentációkat a Nemzetiségi Önkormányzat elnökével egyeztetve a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság folyamatosan szolgáltatja a nyilvántartást végző felé.

## VII.

### Adatszolgáltatási kötelezettségek

A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság adatszolgáltatást teljesít a jogszabályban (Áht., Ávr.) megállapított határidők betartásával a Magyar Államkincstár Budapesti és Pest Megyei Igazgatósága felé a Nemzetiségi Önkormányzat:

- 1) **elemi költségvetéséről:** a költségvetési határozat képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül.
- 2) **időközi költségvetési jelentéséről:** a költségvetési év
  - a) első 3 hónapjáról április 20-áig,
  - b) ezt követően havonta, a tárgyhót követő hónap 20-áig,
  - c) 12 hónapjáról a költségvetési évet követő év február 5-éig.
- 3) **időközi mérlegjelentéséről:** a költségvetési év
  - a) első negyedévére vonatkozóan április 20-áig,
  - b) második negyedévére vonatkozóan július 20-áig,
  - c) harmadik negyedévére vonatkozóan október 20-áig,
  - d) negyedik negyedévére vonatkozóan gyorsjelentésként, a tárgynegyedévet követő február 5-

éig,

- e) az éves jelentést az éves költségvetési beszámoló benyújtásának határidejével megegyezően.
- 4) adósságot keletkeztető ügyletei állományáról:
- a) tárgyév október és november hónapra vonatkozóan a tárgyhónapot követő hónap 20-áig
  - b) naptári éven túli futamidejű adósságot keletkeztető ügyletekről a IV. negyedévi és éves mérlegjelentés benyújtási határidejével megegyezően,
- 5) **éves elemi költségvetési beszámolójáról:** a költségvetési évről december 31-i fordulónappal, legkésőbb a következő költségvetési év február 28-ig.

Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendeletben meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valóságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Nemzetiségi Önkormányzat tekintetében a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a felelős.

### VIII.

#### **A Nemzeti Adó-és Vámhivatal felé teljesítendő bevallási és befizetési kötelezettség**

A nemzetiségi önkormányzatok esetében a Magyarország 2018. évi központi költségvetésének megalapozásáról szóló 2017. évi LXXII. törvénnyel megállapított 44. § (1) bekezdése szerinti, a személyi juttatások kiemelt előirányzatán elszámolandó kiadásokkal kapcsolatos, az állami adóhatóság felé teljesítendő bevallási kötelezettségeknek a kincstár által működtetett központosított illetményszámfejtés útján történő teljesítése 2018. január 1-jétől valósul meg.

### IX.

#### **Belső ellenőrzési feladatok**

- 1) Az Áht., illetve a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet által a belső kontrollrendszerre előírt követelményeket a Polgármesteri Hivatal teljesíti, folyamataiba, szabályzataiba beépítve a Nemzetiségi Önkormányzatot, mivel a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtó szerve a Polgármesteri Hivatal.  
A Nemzetiségi Önkormányzatok részére elkészített, következő évre vonatkozó belső ellenőrzési tervet a Bkr. 32. § (4) bekezdése értelmében a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyévvel megelőző év december 31-ig határozattal hagyja jóvá.
- 2) Az Áht. 70. §-ában meghatározott belső ellenőrzési feladatokat a Polgármesteri Hivatal belső ellenőrzési egysége látja el. Az ellenőrzések során a Bkr. és a Belső ellenőrzési kézikönyv előírásait kell alkalmazni.

### X.

#### **Záró rendelkezések**

- 1) Szerződő felek jelen megállapodást határozott időre, a következő általános önkormányzati választás napjáig terjedő időre kötik, évente január 31-ig felülvizsgálják és szükség szerint módosítják. A módosítást a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete határozattal hagyja jóvá.

- 2) Felek a jelen együttműködési megállapodás szerinti működési feltételeket a megállapodás megkötését, módosítását követő 30 napon belül átvezetik a szervezeti és működési szabályzatukba.
- 3) A Nemzetiségi Önkormányzat az Önkormányzat gazdasági és pénzügyi tárgyú szabályzatait magára nézve kötelezőnek elismeri.
- 4) Jelen Együttműködési Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a hatályos jogszabályok szerint kell eljárni.

Budapest, 2018. január 25.

**Budapest Főváros XI. Kerület  
Újbuda Román Önkormányzata**

*[Handwritten signature]*  
.....  
**elnök**



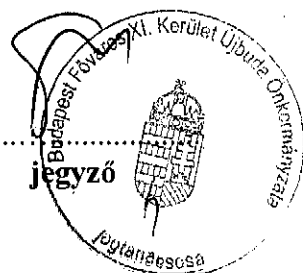
**Budapest Főváros XI. Kerület  
Újbuda Önkormányzata**

*[Handwritten signature]*  
.....  
**polgármester**



**Ellenjegyezte:**

2018 FEBR 06.



**Pénzügyileg ellenjegyzem:**

*[Handwritten signature]*  
.....  
**PKI igazgató**

2018 FEBR 13.

LELTÁR 2017 DECEMBER 31.

ÚJBUDA ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT

Sorszám	Főkönyvi száma	Költséghely kódja	Költséghely megnevezése	Megnevezés (Intézményi)	Nyitvatartásba vételi ideje	Letételi szám	Bruttó érték	Értékcsökkenés	Nettó érték	Gyári szám	Megjegyzés
1	13191242	16000000	Román Kisebbségi	Cipőszekrény	2017-12-13	54722-95/1550	7 079	7 079	0		Szár. A176000530791/00078
2	13191242	16000000	Román Kisebbségi	Uvegajtós szekrény	2017-12-13	54722-95/14100	15 740	15 740	0		Szár. A176000530791/00078
3	13191142	16000000	Román Kisebbségi	Monitor LG24MP59G	2017-12-13	54722-46/602	40 944	40 944	0		Szár. AD4600263/1220/00008
4	13191242	16000000	Román Kisebbségi	HIFI berendezés	2017-12-10	54722-87/500	18 102	18 102	0		
5	13191142	16000000	Román Kisebbségi	Impenium Core IS HD PC	2016-12-05	54722-46/5251	157 472	157 472	0	03MDFM279037	Elékeselési számolás 2016/12
6	13191142	16000000	Román Kisebbségi	MS Windows 10+KasperskySecurity	2016-12-05	54722-46/5252	28 331	28 331	0		IMP/2204/2016
7	13191142	16000000	Román Kisebbségi	Billentyűzet+egér Logitech	2016-01-01	13112243/131	6 552	6 552	0		IMP/2204/2016
8	13191122	16000000	Román Kisebbségi	Billentyűzet+egér Logitech	2016-01-01	13112243/131	52 980	52 980	0		CUM0002238 PCAM 6300 29811 Román kisebbség Ar. 52.980.-
9	13191122	16000000	Román Kisebbségi	Billentyűzet+egér Logitech	2016-01-01	13112243/131	126 980	126 980	0		545228 Román Kisebbség Gép:99.990 - Szoftver:26.980.-
10	5129	16000000	Román Kisebbségi	Notebook FSC Espirimo	2016-01-01	54722-37/8911	0	0	16 990		
11	5129	16000000	Román Kisebbségi	Notebook JVC	2016-01-01	54722-46/1222	0	0	5 490		
12	5129	16000000	Román Kisebbségi	Notebook Asika	2016-01-01	54722-46/1223	0	0	4 990		
13	5129	16000000	Román Kisebbségi	Notebook Asika	2016-01-01	54722-46/139/11	0	0	29 990		
14	5129	16000000	Román Kisebbségi	Fényképezőgép KODAK C713	2016-01-01	54722-46/139/11	0	0	60 750		
15	5129	16000000	Román Kisebbségi	Digitális fényképezőgép Tokkal+akkumulátor	2016-01-01	54722-46/139/26	0	0	8 990		
16	5129	16000000	Román Kisebbségi	Vezetékes nélküli háló	2016-01-01	54722-46/45/11	0	0	8 990		
17	Összesen			Elemtöltő	2016-01-01	54722-87/116/1	454 180	454 180	136 190		

Budapest 2018 január 22.

Handwritten signature



Handwritten signature